



ACETE PURO DE OLIVA ESPAÑA  
LONDON  
OLIVE OIL  
PRODUCT OF SPAIN  
NET WEIGHT 4.41 Pounds  
GROSS WEIGHT 5 K  
LERIDA SPAIN

ACETE PURO DE OLIVA ESPAÑA  
SAI-FRANCISCO  
OLIVE OIL  
PRODUCT OF SPAIN  
NET WEIGHT 4.41 Pounds  
GROSS WEIGHT 5 K  
LERIDA SPAIN

ACETE PURO DE OLIVA ESPAÑA  
NEW-YORK  
OLIVE OIL  
PRODUCT OF SPAIN  
NET WEIGHT 4.41 Pounds  
GROSS WEIGHT 5 K  
LERIDA SPAIN

ACETE PURO DE OLIVA ESPAÑA  
NEW-YORK  
OLIVE OIL  
PRODUCT OF SPAIN  
NET WEIGHT 4.41 Pounds  
GROSS WEIGHT 5 K  
LERIDA SPAIN

**LABOR**  
AL SERVICIO DE LERIDA Y SU PROVINCIA

# 1.ER CONCURSO DE REPORTAJES

PRIMER PREMIO 500 PTAS.  
SEGUNDO PREMIO 300 PTAS.  
TERCER PREMIO 200 PTAS.

## BASES

- 1.ª El Reportaje deberá versar sobre cualquier aspecto de la vida de Lérida y su provincia.
  - 2.ª Deberá estar escrito, precisamente, en 10 cuartillas de letra mecanografiada, a doble espacio.
  - 3.ª Deberá ir acompañado de 4 fotografías que ilustren el tema desarrollado. Su tamaño, 9 x 12 cms.
  - 4.ª Los envíos deberán remitirse a la Redacción de LABOR, Condes de Urgel, 6, en Lérida, con la mención: «Concurso de Reportajes».
  - 5.ª Durante el transcurso del plazo de admisión, LABOR publicará los Reportajes que se presenten, exceptuando aquellos que, a juicio del Redactor-Jefe, no se ajusten a estas Bases, o no tengan la calidad y el interés mínimo requerido.
  - 6.ª Llegado el 15 de abril y publicados todos los Reportajes que lo merezcan, LABOR incluirá en uno de sus números un boleto en el que sus lectores podrán anotar los Reportajes que, a su juicio, merezcan obtener los premios del Concurso.
  - 7.ª LABOR señalará un breve plazo para el envío de los boletos, así como la fecha del escrutinio.
  - 8.ª Se admitirá el uso de seudónimo, siempre que se acompañe el nombre de a quien corresponda, a los efectos de identificación.
  - 9.ª No se devolverán los originales.
- Plazo de admisión: hasta el 15 de abril de 1956 (inclusive).



**AGUSTÍ y FERRER**

CUARTOS de BAÑO  
VIDRIOS PLANOS

# RADIO LERIDA Y SUS EMISIONES

## DISCO DEL RADIOYENTE

En una biblioteca regularmente surtida es común hallar algunas obras del agrado pleno de un determinado lector, mientras otras cumplen su misión ya de consulta, ya de entretenimiento, ora de ilustración.

Esa individualidad lectora es muy posible que relea esas obras de su preferencia varias veces, y que se complazca en ello. Muy lógico. Sin embargo también las otras ocuparán su tiempo.

La discoteca de E. A. J. -42 posee 6.000 discos. Vd. oyente amigo, tendrá indudablemente varios discos de su predilección. Pero, ¿no siente usted curiosidad por escuchar los demás? Hay páginas bellísimas de música clásica que están esperando regalarle los oídos; composiciones de música ligera que si bien pasó su momento de popularidad conservan todo su encanto.

¡No limitemos el horizonte sentimental! Hay trozos de música que sólo producen su descarga emotiva en una situación emocional determinada. Quiero

decir, que si usted está deprimido o triste en un momento dado, una melodía determinada es capaz de aliviarle y en muchos casos, proporcionarle una energía nueva que borre ritual. Bastará una simple llamada telefónica a nuestra emisora para que se satisfaga su deseo. Sea usted además curioso, en el buen sentido de la palabra. No es fácil viajar por otros países, sentir el latido del corazón de otros hombres, acercarse a todo lo humano para cultivar la propia alma, y sin embargo, usted puede conseguirlo oyendo la música clásica y popular de esos países sin tener que esperar el albur de una programación.

Radio Lérida en sus programas «Felicitaciones con Música» y «Disco del Radioyente» brinda a sus socios y amigos la ocasión no ya de escuchar sus discos, preteridos, reiteradamente radiados, sino cualquier página musical de indudable atractivo y mérito puesto que merecieron ser grabadas.

CARLOS F. DABAU

## TALLERES FEDERICO MIQUEL

DE

# Buira y Guasch

REPARACION  
DE  
MOTOCICLETAS

SERVICIO OFICIAL

MOBYLETTE "G. A. C."



Calle Las Torres, 19

Teléfono 1423

LERIDA

# LABOR

AL SERVICIO DE LERIDA Y SU PROVINCIA

AÑO III - N.º 71

26 MARZO 1955

PRECIO 3 PTAS.

SUSC. MENSUAL 12 PTAS.

## CUADRO EDITORIAL

DIRECTOR

José Sirá Pérez

ASESOR

Juan F. Piñero Miranau

SECRETARIO

Antonio Cambredí Aldomá

REDACCION Y ADMON.

CONDES DE URGEL, 6

REDACTOR JEFE:

Francisco Porta Vilalta

Lorenzo Agusti Cladera

Luis Clavera Armenteros

Luis Domènec Torres

Alfonso Porta Vilalta

Jorge Sirera Jové

TALLERES:

ARTIS ESTUDIOS GRAFICOS

## SINTESIS

Los valores humanos

Ante Vds., Luis Virgili

La avenida del General Mola

Balcón al Segre

Album comarcal-Refugio «Fra Miquel» Sirera Jové

El Nuncio de S. Santidad en Cervera Emilio Rabell

Con el alcalde de Tárrega J. Castellá

Excursión de pesca José P. Puigercós

Mossén Pere Jaime Sánchez Isac

Ir de tiendas Dolores Sistac

La mujer árabe Jaime

Vivencia del «Jazz» Mirador

El problema de las lesiones Luis Porta

Fuera de juego Martín

Hockey José Palou

Radio Lérida y sus emisiones Carlos F. Dabau

De sábado a sábado

Páginas centrales:

El campeón y su cultivo

Jaime Sánchez Isac

Fotógrafo

J. Gómez-Vidal

## PORTADA

El aceite, ese maravilloso embañador de las tierras lerdanas, se apresta a cruzar la frontera, rumbo a los más diversos y lejanos puertos.

Terminado el ciclo de su elaboración, los bidos, cerrados y precintados, reciben el bautizo de pintura que sellará ya inapelablemente su destino.

Foto Gómez Vidal

PORTAVOZ de  
RADIO LERIDA

INFORMACION  
GENERAL

# Antonia

## LOS VALORES HUMANOS

VIVIMOS en una época en que el racionalismo lo está invadiendo todo. Los sistemas de investigación científica tienden a abarcar un campo de acción cada vez mayor. Se están estudiando habiendo quedado al margen de toda posible investigación. Los reducidos a cubierto de un estudio sistemático y racional.

Para el racionalismo científico no hay, por lo que se está viendo, zonas vedadas. Dispone siempre de un sistema de investigación adaptable a cada caso determinado. Y si no lo tiene, pone a alguna conclusión positiva sobre muchos fenómenos de tipo psicológico que influyen en los actos de los hombres, ha ideado los «testes».

Los «testes» son unos cuestionarios o «pruebas». Consisten, a menudo, en unos cuestionarios a que se somete a un número determinado de personas. Las preguntas son capciosas, en el sentido de que provocan contestaciones que ilustran sobre unas características humanas que resultan en unos hechos conocidos. Y si este intento de penetrar el alma humana presenta en algunos casos síntomas de una excesiva y engañosa simpleza, permite por lo menos al psicólogo saquear y ponderado, unas reflexiones y una interpretación de aquellos resultados, más ajustadas y positivas.

Ahora, un profesor de una Universidad norteamericana, acaba de realizar unos «testes» para hallar los factores psicológicos que determinan el éxito o el fracaso de personas de idéntica altura intelectual, al tratar los estudios universitarios por hechos todas las reservas al sistema empleado y a la aplicación e interpretación de cada caso, altamente interesantes y alocuciones.

El común denominador de todas las personas investigadas que habían usado positivamente de su propio talento, mayor o menor, era la «atención psicológica»; lo cual yo traduciría por «atención psicológica» o de carácter. Pero lo más interesante son los tres factores que alimentan esa «atención» de carácter. Son: 1.º la confianza en sí mismo, unida a una comprensión y tolerancia por las propias deficiencias; 2.º la capacidad de confiar en los demás; y 3.º la íntima convicción de que el esfuerzo y el trabajo tienen un significado positivo y merecen la pena hacerse.

A esto se llama dar en la diana. Resultaría difícil exponer más clara y concisamente la clave del éxito en la vida, de un tipo humano perfectamente diferenciado. Es el hombre de acción, el organizador, el jefe de empresa, el político. Es, en una palabra, el hombre capaz de mover montañas, el verdadero motor de la sociedad.

Puesto que el hombre ha de moverse en la vida en medio de un sin fin de factores y de relaciones personales, sólo podrá sacar partido de ellos si posee en sí mismo aquellas fuerzas y aquellos valores de tipo humano que le permitan comprenderlos y dominarlos. Y ellos, aunque revistan tres formas distintas, se reducen en realidad a uno sólo: la fe. Fe en uno mismo, fe en los demás, fe en las posibilidades de la obra común a realizar.

A veces uno se encuentra con personas inteligentes, que le sorprenden con ideas que deflaman un escepticismo total sobre la influencia en los demás de una gestión, sobre la capacidad del público para asimilar unos conceptos y unas directrices. A veces, incluso, se adviene algo muy parecido al menosprecio por esa masa o ese público. Tales personas son, en un sentido social y colectivo, negativas. No se puede contar con ellas para ninguna labor que implique ambición de objetivos y un sentido de cooperación.

En verdad, son infinitas las formas posibles de servicio a la sociedad. Todo hombre, con ayuda de la inteligencia, de la voluntad, de la sensibilidad, está en disposición de lograr, no solamente muchas nobles aspiraciones personales en la vida, sino de contribuir con ello positivamente a la obra colectiva. Pero si tiene la fortuna de unir a esos valores aquella fe enraizada en lo más profundo del alma humana, entonces dispone de una fuerza moral incontestable. El horizonte que tiene ante sí es, prácticamente, ilimitado.

FRANCISCO PORTA VILALTA

# LA CALLE MAYOR

LA AVENIDA DEL GENERAL MOLA

por Alfonso Porta Vilalta

He oído contar —aunque sólo ignorando si la anécdota es cierta— que un famoso político y parlamentario, que había sido varias veces, presidente del Consejo de Ministros, aleccionaba a un correflorario diciéndole: —No te preocupe nunca un asunto incómodo o desagradable. Cuando en el Parlamento te quieran colocar en una situación embarazosa, sugiere el nombramiento de una Comisión, para que estudie el problema y emita un informe. Siempre encontrarás ciudadanos dispuestos a integrar una Comisión. Y te verás libre del asunto desagradable durante meses.

Sin embargo, el aprendiz de político quería dominar el arte a fondo, y le preguntó: —Pero, ¿y si el problema es de los que conviene enterrar para siempre?

—Entonces, trata de conseguir que se ocupen de él dos Comisiones y ya nunca más sabrás de él.

Repto que no sé si el diálogo se produjo en la realidad, o es, simplemente, un rasgo de ingenio que ha querido ponerse en boca de un personaje. Lo que me parece indudable es que, por encima de la exageración, la observación puede ser válida, e indudablemente, comodísima.

Digo esto porque cuando, si no de una manera expresa por lo menos tácitamente, queda un problema sujeto a la decisión de dos Comisiones, o de dos Negociados, o de dos organismos distintos, vale la pena sacar una medecora del deván de los trastros viejos, hacerla componer, ponerla en un lugar cómodo y sentarse tranquilamente porque el asunto será largo, el plazo de moratoria, indefinido.

Y si ustedes dudan, vean lo que ocurre con las vías públicas que son, a la vez, municipales y provinciales, o municipales y estatales, o estatales y provinciales.

Cuando el Ayuntamiento, por ejemplo, ha llegado a una decisión respecto de tal o cual calle, que es a la vez carretera, resulta que el otro organismo interesado ha llegado a una decisión distinta, o incluso antagónica. O a la misma conclusión, en lo fundamental, pero con idea distinta sobre su realización. O sobre la fórmula de cooperación económica.

A veces, incluso, se produce alguna pequeña escaramuza, porque ambos organismos reivindican el pleno dominio de la calle o de la ruta en discusión, y no faltan, tampoco, las ocasiones en que, ante la incomodidad o las complicaciones que produce el cuidado o mantenimiento de un puente, un túnel, o un paso cualquiera, todos manifiestan, con protestas de probidad y honradez acrisoladas, que nada tienen que ver con el puente, con el túnel o con el incomodo paso. Se llega, fácilmente, a la conclusión de que el puente, el túnel o el paso, nacieron por generación espontánea, o por arte diabólica, y allí se quedan, semi-ruinosos, prácticamente inservibles, tristemente abandonados. La falta de sincronización de las dos Comisiones, ha obrado el sorprendente milagro previsto por el político sagaz.

La observación de todo fenómeno puede ser interesante y hasta, a veces, apasionante; pero no hay que olvidar que tales fenómenos producen, en ocasiones, víctimas. Unas víctimas quizá pacientes y simpáticas, resignadas y respetuosas, que, alternativamente, se dirigen a uno o a otro de los dueños de su destino, y tratan de producir el clima de comprensión que facilite la solución conjunta.

Tal ocurre con los simpáticos vecinos de la Avenida del General Mola, que lindan con el trozo de dicha Avenida que a la vez es, hoy por hoy, Carretera de Flix a Pont de Suert. Yo no vivo en ninguno de los inmuebles ubicados en dicha Avenida, pero transito, muchas veces, por ella. Y, realmente, el trozo en cuestión es un auténtico problema urbanístico. Por culpa del endiablado galimatías de las resacas —del que pronto ocuparemos algún día, porque tiene mucha gracia—, las entradas de las casas del sector a que me refiero han quedado por debajo del nivel de la calle —o de la carretera—. Naturalmente, sin aceras, que quedarían también más bajas que la calzada y se inundarían también, el tránsito de los vecinos, para llegar a sus domicilios es penoso y molesto. Y en cuanto al achicamiento del agua que han de producir los usuarios de las plantas bajas cuando llueve, riánsen ustedes de las maniobras de salvamento de los buques en trance de naufragio, o de los tornados tropicales.

Creo que las penalidades de nuestros convivios merecen una solución. Y el problema no creo tenga tanta envergadura como para aconsejar se desempolven, reparen y utilicen las medecoras.

# DE SABADO

## NUEVOS DIPUTADOS PROVINCIALES

La nueva fase de su sistema tributario, permite a las corporaciones provinciales un mayor desahogo económico y una proyección tutelar de mayor amplitud a los municipios que jalonan su demarcación. La consolidación y aumento del prestigio de las diputaciones provinciales, contribuyó a crear un ambiente de expectación en torno a la elección de diputados. Por renovación corporativa, que tuvo lugar el domingo, en el salón de sesiones de la Diputa-

## CONFERENCIA DE D. BENITO ALBERO EN EL CIRCULO DE BELLAS ARTES

Continuando el ciclo de conferencias abierto por el Círculo de Bellas Artes sobre Estética, ocupó el jueves la tribuna don Benito Albero, licenciado en Pedagogía, desarrollando el tema: «Arte y juego».

Tras la presentación por el catedrático don José María Solá del conferenciante, insigne pedagogo, varias veces galardonado, éste, al entrar en materia, expuso varias teorías sobre el juego. Según Schiller, la vida del hombre está orientada hacia la acción para conservar el organismo y tiende a gastar lo superfluo de su actividad con desinterés con el juego. Esta tesis, desarrollada por Schiller en sus famosas «Cartas sobre la educación estética», es luego ampliada por Spencer. Aludió a otras definiciones como la del entretenimiento y la del ejercicio preparatorio para la capacitación en la etapa definitiva.

Al referirse al arte lo presentó como un juego sutil del espíritu con imágenes y sentimientos desinteresados, estableciendo la diferencia de conceptos que constituyen su esencia: la buena producción de una obra y la expresión reflexiva de la belleza bajo una forma sensible. De acuerdo con este último concepto estableció una clasificación de las artes.

Analizó las diversas relaciones entre el juego y el arte, considerando a este último como un juego superior al juego, si bien ambas tienen como denominador común el ser actividades desinteresadas y recreativas.

# CARDONA & MUNNE, S. A.

Cuartos de baño - Cocinas económicas - Termofonos

METALES

Plomo, Estaño, Zinc, etc.

FABRICA DE ESPEJOS

Talleres de biselados, Pulidos, Grabados

Av. Caudillo, 41 y San Anastasio, 1 - Aparatado Correos 27 - Telfs. 2200 y 2201

NEVERAS ELECTRICAS SIN MOTOR TERMOFRIGIDUS

# A SABADO

## FESTIVIDAD DE SAN JOSE

El Sindicato Provincial de la Madera y Corcho se distinguió todos los años por la brillantez de sus actos en homenaje a su Patrono, el glorioso Patriarca San José, bajo cuya advocación discurren las actividades del gremio.

Se celebró un solemne oficio en la iglesia de San José al que asistieron representaciones y jerarquías, pronunciando el pater noster el Santo el reverendo doctor Luján.

En el Chalet de los Campos Elisos actuaron la Cofía «La Principal de Lleida» y la «Rondalla Montserrat», y en la plaza de España dio un concierto la laureada masa coral La Paloma. Estos actos, que se vieron concurridísimos, llenaron el programa del sábado y domingo, y como colofón a los mismos, se celebró una comedia de hermandad que fué presidida por el alcalde de la ciudad en representación del gobernador civil.

A la hora del café habló el jefe del Sindicato, don Vicente Alet, y en frases sencillas manifestó la satisfacción que le causaba la simpatía del público lleidatán al asociarse a los actos organizados por el Sindicato, y destacó la especial significación del acto presidido por un ambiente de confraternización. El alcalde cerró el acto con una cortésia a los asistentes, y congratulándose de la armonía que preside las relaciones entre empresas y productores.

## DIA DEL SEMINARIO

La festividad del Patriarca San José, Patrono de las vocaciones sacerdotales, reviste siempre en nuestra ciudad especial significación piadosa y familiar, pues son mayoría las familias lleidatanas que veneran al esposo de la Virgen María, cuyo patronímico lleva alguno de sus miembros.

Su patrocinio de las vocaciones sacerdotales da singular importancia a la fiesta, que viene a cerrar el ciclo de propaganda de la llamada «Campaña Pro Seminario», a la que Radio Lérida prestó su entusiasta concurso como en años anteriores, dedicándole un lugar preferente en sus emisiones, al difundir por la antena la emisión dirigida por el reverendo doctor Teira. En la vigilia de San José, y a la misma hora, hablaron en la sesión



de clausura el alcalde de la ciudad, gobernador civil y prelado de la diócesis.

La campaña dió en el «Día del Seminario» extraordinarios frutos en devotas peticiones y asistencia económica, colaborando en las postulaciones calientes grupos de niñas y niños que pusieron empeño y diligencia en su cometido.

En todos los templos lleidatanos los seminaristas gloraron la importancia de la formación y se hicieron colectas entre los fieles, en las que se puso una vez más de manifiesto la proverbial calidez de los lleidatanos.

# ANTEVds. LUIS VIRGILI

Estos días el Orfeo Lleidatà ensaya con ahínco preparando su próximo concierto en Madrid. Allí se someterá al juicio severísimo de un auditorio selecto —sin eufemismos—, el de la entidad filarmónica «Cantar y Tañers». La integran gente salida de las universidades, muy versada en materia musical... y muy exigente. A esta causa se debe la preocupación del director de la masa coral, don Luis Virgili, que ha sometido a sus cantores a régimen de ensayo tarde y noche.

—¿No será demasiado duro el trabajo de estos días?

—Lo es pero no queda otro remedio. El programa de música española que presentamos en Madrid es nuevo en su casi totalidad y hay que aprovechar el tiempo.

—¿Sin descanso alguno?

—Los días festivos se incluyen también en los ensayos. Es una prueba que sólo puede resistirse a base de entusiasmo y cariño a Lérida.

—¿Y forman todos?

—Los ochenta cantores sin excepción. Se llega al agotamiento. No se duerme lo que uno quisiera y los nervios se alteran. Pero se mantiene el espíritu de sacrificio y no encuentro palabras para elogiar esta colaboración.

—¿Cuándo es la marcha?

—El primero de abril. Al día siguiente daremos el concierto.

—¿Cuentan con apoyo oficial para esta excursión?

—No nos falta. Hemos recibido ayuda de varios organismos.

—Hablemos del programa. ¿Qué canciones se han elegido?

—En la primera parte, de los cancioneros de los Reyes Católicos, de Juan Vasques y de la Casa Medinaceli. Un folleto de canciones comprendidas entre los siglos XIV y XVI. En la segunda parte, «Semana Santa», del maestro Victoria. Responsorios, «Passio», según el evangelio, otra de San Juan, y «Popule meus».

—Una parte de música profana y otra de música sacra. ¿Puede sugerir este programa?

—Más bien se confeccionó con vistas al auditorio que nos ha de juzgar. Hasta el presente los asociados de «Cantar y Tañers» escucharon a las mejores agrupaciones y solistas del extranjero. Nosotros seremos la primera entidad musical española que actuará ante ellos.

—¿Ha sido rigurosa la selección?

—Mucho. De las canciones más parte, se ha buscado la versión menos trabada, la que responde, con mayor fidelidad al estilo de la época. En cuanto a la segunda parte, nos vemos inclinados por el maestro Victoria. Esta elección nos permite dar a conocer el empleo del staccato.

—Se habla y comenta sobre el staccato, pero en realidad no se sabe a ciencia cierta lo que es. ¿Cómo lo definiría?

—No es cosa fácil dar una definición. Sería necesario hablar sobre música largo y tendido.

—Concretemos lo que sea posible. Con una aproximación nos damos por satisfechos.

—En los tiempos modernos el metrónomo marca el compás, o al menos sirve de guía constante, sin que esto signifique una

determinada frase, y el ritmo varía de acuerdo con este sentimiento individual.

—Pero el metrónomo deja escuchar su canto monótono. Y el pulso, no. ¿Cómo se aprecia el ritmo de su latido?

—El pulso es el ritmo del corazón, y con esto basta para dirigir las obras. Este ritmo inferior sirve de guía en el compás. Ya decía Paul Claudel, que la canción debe brotar de nuestros labios empapada por nuestra propia vida. Con el staccato la interpretación es más libre y espontánea y se ajusta más al texto.

—¿Nace el ritmo de la misma palabra?

—Más bien se halla de acuerdo. Podríamos aventurarnos a decir que el staccato es la interpretación más fiel al texto. El habla antigua era de por sí melódica y facilitaba el canto que fluía espontáneamente. A ello se debe que los cantores de entonces no necesitaran esa paralización de compases que figura en el pentagrama moderno. Les bastaba leer el dibujo de la melodía para interpretar la declamación.

—¿Qué ventajas señalaría al staccato?

—La de liberar el acento rítmico del prosodico, ganando en claridad el texto. A nuestros oídos se les antoja todo lo que cantan. No se pierde palabra.

—¿Y esto se debe al staccato?

—En su mayor parte, sí.

—¿Y usted se guía solamente por el pulso?

—Me basta.

—¿Cuide el corazón estos días. No vaya a sufrir de hipertensión...

JUAN ALTURA

# Meridiano

DE LAS COMARCAS

## CERVERA

### VISITA DEL NUNCIO DE SU SANTIDAD

El pasado domingo, día 20, Cervera vivió una de esas jornadas memorables que dejan imborrable huella en su historia. El motivo era, ciertamente, importante: la visita del Excmo. y Reverendísimo señor Hildebrando Antoniutti, Nuncio de Su Santidad el Papa. A la categoría excepcional del personaje, se añaden las circunstancias del viaje: la de ser Cervera la primera ciudad catalana que el señor Nuncio visita, así como su principal objetivo de asistir a la representación de «Cristo, Misterio de Pasión». Dio con ello un esplendor definitivo a las tradicionales representaciones cuarteamales. Fácil será, pues, comprender que la expectation despertada en toda la comarca era enorme. Se había hablado mucho de la visita y, ¿por qué no decirlo?, se ponía en duda en muchos sectores que ésta llegara a realizarse.

Al límite de la provincia acudieron a recibir al señor Nuncio, los Excmos. Sres. Obispo de Lérida y Gobernador civil; a la de la diócesis, el señor Obispo de Solsona, y el señor Alcalde de Cervera.

Fué en Bellpuig donde se or-

ganizó la caravana de coches. La llegada a Cervera resultó apoteósica, inenarrable. Nunca habíamos visto nada semejante y dudamos pueda repetirse algo parecido.

La brevedad del espacio nos impide reseñar cada uno de los actos. Pero no podemos por menos que destacar la emotiva ceremonia del descubrimiento de la lápida que da el nombre de Plaza Pio XII a uno de los más bellos parajes de la ciudad; la solemne recepción en el Palacio Municipal; la visita a los principales monumentos y casas de religiosos; el paseo por las calles engalanadas y maravillosamente iluminadas de la ciudad, ocasión aprovechada por la multitud para transformarla en triunfal apoteosis de Monseñor Antoniutti.

Mención especialísima merece la Misa de Comunión general que tuvo lugar el lunes, día 21, oficiada por el señor Nuncio. Las amplias naves del templo de S. nta. María resultaron insuficientes para albergar a los fieles. Bastará un dato: Monseñor Antoniutti repartió en una hora y quince minutos 1.300 comuniones. Y al final pronunció

una plática que no dudamos en calificar de antológica.

A las 12'45 del lunes «terminó la estancia en Cervera del Nuncio Apostólico, que se albergó en el magnífico palacio de los Barones del Bullidor, en cuyo gran salón se celebró la cena de gala, a la que asistieron todas las autoridades provinciales y locales.

Por último hay que resaltar la sesión de gala de «Cristo, Misterio de Pasión». Para demostrar la impresión causada en Su Excelencia, creemos que bastará

más sublime de la Historia, una elocuente escuela de las enseñanzas de la Pasión de Cristo, y dir el profundo significado del Sacrificio de la Cruz. Deseo expresar mis cordiales felicitaciones al Patronato y a los actores, otorgándoles el aliento de la Bendición Apostólica de Su Santidad.

Cuando en el momento de la despedida la multitud entorpecida transformaba en unánime clamor el grito de ¡Cervera por el Papa!, ¡Viva el Nuncio!, Mon-



transcribir literalmente sus palabras: «Con honra emoción he asistido a la magnífica representación del Misterio de la Pasión en Cervera, en la que orilla no solamente la belleza y el arte, sino también un profundo sentimiento de fe y una auténtica devoción, siendo, por tanto, una verdadera meditación del drama

señor Antoniutti, visiblemente emocionado, de pie en el estribo de su coche, lanzó al aire un grito de ¡Viva Cervera! que gravó en el corazón de todos los cervarienses la expresión de sus sentimientos y del entusiasmo con que deseaba corresponder a la emoción popular.

EMILIO RABELL RIERA

## TARREGA

### UNAS PALABRAS CON EL Sr. ALCALDE D. JOSE M.ª SASTRE

El mejor elogio que podemos hacer de nuestro señor Alcalde, y en ello no podrá desmentirnos, es que es un trabajador infatigable. Partiendo de esta base no ha de extrañar lo difícil que resulta encontrar unos momentos en su ocupadísimo horario. Agradecemos pues doblemente la atención que se ha dignado prestarnos. Y como por otra parte es hombre de realidades, capaz y concienzudo, eremigo de fantasías, el trabajo nos resulta grandemente facilitado.

—Diganos señor Alcalde, cuál es la posición y aspiraciones de Tarrega en relación con el incremento de la corriente turística que parece iniciarse en favor de nuestra provincia.

—Nuestra posición es muy clara. Considerando a Tarrega como centro y punto de partida hacia poblaciones y rutas turísticas del mayor interés, estamos situados a unos pocos kilómetros de Poblet y Santas Creus, así como del Real Monasterio de Valbona. Nuestra ciudad es punto de arranque hacia el Pirineo y los altos va-

lles del Segre, así como de Andorra, aparte de que el camino que conduce al Valle de Arán al Pallars, a los valles de Espó al Bohí, cruza y se desvía necesariamente de nuestra población, tanto si se adopta la carretera de Artesa-Cornils, como la de Balaguer-Terradets. Tenemos y hemos, de tener, hoteles y servicios dignos de una gran ciudad y en razón a ello hemos de trabajar con todo nuestro entusiasmo por el incremento máximo del incipiente turismo leridano al que pronosticamos insospechadas posibilidades.

—Muy bien, señor Alcalde, y en cuanto a lo que se rumorea del Pantano de Clua que apunta usted?

—Entiendo que la construcción del Pantano de Clua, teniendo en cuenta a su fin las obras del río Oliana, ha de constituir aspiración y anhelo unánime de nuestros comarcas. Con la construcción del mismo se llegaría a una total regularización de los ríos de Urgel y a una posible ampliación de los mismos. Tarrega ha de orrecer su aporte



siempre pensando que el agro es la base de nuestra economía. Ello no obstante hay que tener muy en cuenta las realidades actuales y ver de solucionarlas con proyectos más o menos ambiciosos pero efectivos dentro del más breve plazo posible.

—Agradecemos a Vd. la consideración con la que nos ha distinguido al ocuparse para LABOR de temas de carácter general, aunque agradeceríamos no contestase también sobre temas concretamente locales como el de las Viviendas, y proyectos a realizar por el nuevo Ayuntamiento que Vd. tan dignamente preside.

—Contestaré con mucho gusto. En lo tocante a las Viviendas tenemos adquiridos terrenos para ir a la rápida construcción de un centenar de ellas. Estamos en relación con la Obra Sindical del Hogar, cuya meritoria labor merece el elogio de todos los españoles, y esperamos que lleguen a buen fin las gestiones que venimos realizando. Y en lo que se refiere a otros proyectos de carácter local, en primer lugar ocupa nuestra atención la reforma

Sigue en a pag. 10

**Kimel's**  
CALCETINES  
CABALLERO  
Y NIÑO

100 x 100 NYLON DUPONT  
"ESPUMA"  
UNA EXCLUSIVA DE  
Comercial Leriplex  
Caballeros, 1 - LERIDA

## Balcon al Segre.

### LA PROCESION LERIDANA DEL SANTO ENTIERRO

He de correr el riesgo de repetir conceptos ya expuestos en nuestras páginas. Pero no me detiene el miedo a ser reiterativo y debo referirme a la Sinfonía del número anterior de la revista, en la que Francisco Porta rompió una lanza a favor de la necesidad de expansión del cortejo religioso del Viernes Santo en nuestra Ciudad.

He de hacer más y repetir las en mi sección todas y cada una de sus palabras. Existe lo fundamental, lo difícil, lo costoso. No existen en cambio la propaganda, la difusión, el amplio conocimiento de la cate-



ría alcanzada por nuestra procesion.

Yo recuerdo, no sé de cuantos años fecha, el intento de lograr esta divulgación, mediante estampillas y carteles, y uno se sorprende de que habiendo mejorado en magnificencia y habiendo tocado un poco los frutos de aquella campaña, no se haya insistido en ella.

Esta actitud no puede justificarse, ni una exagerada modestia ni el temor de incurrir en desproporcion entre una desmesurada propaganda y la realidad de la procesion.

Ni lo creo así ni conmigo espero que muchos de mis conciudadanos que han visto llenar sus balcones por la concurrencia de amigos y parientes llegados de pueblos cercanos.

La situación de Lérida en una amplia comarca, cabeza de ella y única con un censo de población crecido, permite el montaje de estas manifestaciones religiosas y permite esperar el éxito más completo.

Con una sola condición natural. Solo cabe exigir que lo que se presente tenga el mismo de calidad, buen gusto y tono necesario. Y de una mane-

ra incontestable, la Procesion leridana del Santo Entierro los tiene.

Faltan, pues, carteles, folletos, anuncios, falta montar todo el colosal aparato de divulgación. Ello redundará en prestigio para Lérida y su procesion y servirá de estímulo para su mejoramiento sucesivo.

### PUNTALES A LA CITA DE CADA AÑO

Ni podían faltar, ni podían demorarse las brigadas de labradores municipales, con la azada en alto a cumplir con su deber.

Su deber y el deber agrícola, es en esta ocasión cavar a conciencia los equinoccios formales de tierra campa que constituyen los parterres o jardinillos de la Avenida del Caudillo.

Renuncio a hablar sobre estos campos de cultivo porque, ni el tema tiene novedad, ni podría siquiera igualar el tono de los comentarios que bajo la rúbrica de «Calle Mayors» fueron publicadas hace algún tiempo. Llego hasta a creer que allí se agotó el tema.

Pero yo debo dar fe del simpático gesto que supone la feliz aparición de estos labradores y de no dejar pasar la época propicia de un nuevo cultivo.

Constancia y tenacidad en el empeño, que aparte merecer los más cálidos elogios solo son comparables a la constancia en los resultados obtenidos algunas semanas después.

Y no debemos descomazonar tan pronto porque estos resultados sean la vuelta alerial y la vuelta al servicio de paso para pastores, no. Si la gota de agua horada la piedra, la labor anual, única, pero sistemática bien puede cuajar con el tiempo un césped verde y espléndido.

### EL NUNCIO APOSTOLICO EN CERVERA

Esta semana Cervera ha dado la campanada, polarizando la atención nacional, al tener el honor de hospedar al Nuncio de S. S. Monseñor Antoniutti.

A tal señor tal honor. La población entera se ha volcado para recibir a tan egregio visitante y demostrarle su simpatía y su filial adhesión.

A no dudar, el acontecimiento ha sido el más destacado de nuestra pequeña vida provincial, y nosotros que sentimos como propias las alegrías y las glorias de toda la provincia hemos de sumarnos emocionados a esta efeméride.

Hace pocas semanas hablaba-

mos de Cervera. Fuimos a visitarla y a tocar de cerca cuanto de bueno y sano respira aquella ciudad. Sin que sea necesario insistir de nuevo en los términos en que lo hicimos nos explicamos perfectamente su éxito y nos explicamos también perfectamente el merecimiento de este honor.

Una vez más, pues, el acontecimiento del que ha sido protagonista, ha hecho obligada la pequeña crónica de mi sección. Y estoy seguro de que su dinamismo, la solera de su vida espiritual y su historia secular habrán de pesar mucho en nuestro cometido de amparar y defender todo lo bueno de las tierras leridanas.

### TAXIS NUEVOS

Lérida es una ciudad pequeña aún. De ahí que nos conozcamos todos un poco. De ahí que cualquier hecho que sea trascendente y pasaria desahogado en otra población mayor, se convierta aquí, si no de trascendencia, por lo menos en motivo de comentario.

Y motivo de comentario son para mí, los cinco magníficos coches de turismo que el Ayuntamiento ha logrado para el servicio de taxis de la capital.

Esto no quiere, ni remotamente suponer, que los usuarios estuviesen hasta la fecha mal servidos, ni mucho menos. Existe un buen plantel de coches cómodos y modernos que prestan servicio.



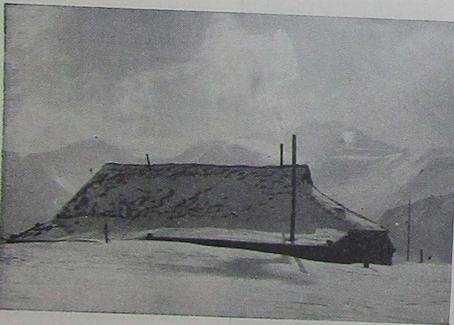
gada el publico pudo contemplarlos expuestos una mañana en la plaza de la Paberia.

Pequeñas cosas de pueblo, si ustedes quieren, pero el trámite ha sido laborioso, y rematar un equipo de cinco de una vez justifica bien el haber tenido esta pequeña debilidad de exponerlos.

XAVIER

## ALBUM COMARCAL

Arch. SIRENA JENE



### ANDORRA. REFUGIO DE "FRA MIQUEL"

En el puerto de Envalira o de «Fra Miquel», a 2.407 m. de altitud y enmarcado por grandiosas montañas, algunas de las cuales rebasan los 2.800 m., se halla el refugio del puerto de Envalira, edificado para cobijo de viandantes y esquiadores. En sus alrededores vemos las pistas de esquí más asequibles y quizá mejores de nuestro Pirineo. Dicho puerto forma la divisoria de aguas del río Valira (afluente del Segre) y del río Arleig, que se interna en Francia. En la fotografía reproducida, se alza en la lejanía el majestuoso pico Negro (2.812 m.).

19



Micelio de champiñón (semilla) preparado para la venta

**CHAMPIÑONES Y ROVELLONES**

En realidad, todos Vds. conocen de vista al buen amigo Champiñón de París, esta sabrosa seta artificial que parece un tapón de champaña y que se exhibe, ondulada y pinturera, en nuestros escaparates como una pequeña esférica de ilusión gastronómica. Pero poca gente hay que conozca, aunque sea someramente, los interesantes detalles que rodean el nacimiento, vida y muerte del champiñón.

Un día estaba yo en una tienda de nuestra ciudad, cuando una señora preguntó:

—¿Tiene champiñones?

Y la dependienta contestó amablemente...

—No, señora. Este año ha habido mala cosecha por falta de lluvia. Es la sequía, ¿sabe Vd.?

Cabe suponer que entendió rovellones. Aunque no tenga nada que oponer a la sabrosísima seta catalana. (¿Quién no se rinde ante dos rovellones frescos a la parilla, aliñados con ajo, aceite y perejil?), me gustaría poder explicarle a aquella señorita que el champiñón es una seta muy distinta, en cultivo y en aplicaciones. Sobre cuál es más sabrosa, no sabría decirles. Nada hay más subjetivo que el paladar y sus preferencias. Pero es indudable que el cultivo del champiñón es una verdadera sustitución de la obra de la Naturaleza y, por lo tanto, de una delicadeza extremada, y de una gran originalidad. Los rovellones crecen en los bosques, debajo de las piedras, detrás de los árboles. Son libres, fuertes y ágiles. Los champiñones crecen orde-

nada, disciplinadamente, en lugares adecuados por la mano del hombre. Son, podríamos decir, el ruiseñor y el canario de la micología...

**TECNICA DEL CULTIVO**

El champiñón es oriundo de Francia, lo cual ya era de esperar. Su técnica de producción ha ido perfeccionándose de una manera extraordinaria, de manera que hoy supone una verdadera especialización.

El champiñón es una criptógama que debe cultivarse en locales cerrados, de temperatura constante, aire renovado y un determinado coeficiente de humedad. Cualquier bodega, túnel o cava, sirve para ello, siempre que la acondicionemos convenientemente.

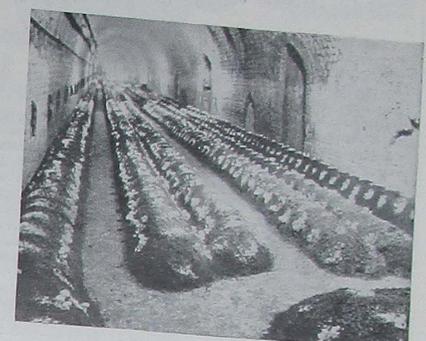
El medio de cultivo del champiñón es el estiércol de caballo, sometido a diversas manipulaciones. Este estiércol se deposita en lugar completamente limpio y con un hielido se extiende en capas superpuestas, suavemente se mezcla con sulfato amónico, en una proporción determinada. Naturalmente, el estiércol fermenta, ascendiendo su temperatura hasta los 70 y más grados. Después se remueve convenientemente para igualar la fermentación, a lapsos de tiempo dados. Cuando el estiércol llega a un punto óptimo, puede depositarse en la cava o local.

Allí se construyen, con él, los caballos que son unas pequeñas formas alomadas, dispuestas en hileras simétricas, a modo de surcos geométricos de un campo perfectamente arado. En ellos se introduce, en el momento oportuno, la llamada semilla del champiñón o micelio.

# EL CHAMPIÑÓN Y SU CULTIVO

## LOS COMIENZOS DE UNA NUEVA INDUSTRIA ESPAÑOLA

Por Jaime Sánchez Tsac



El cultivo del champiñón en pleno rendimiento

**EL NUEVO CULTIVO, EN ESPAÑA**

D. Francisco Huguet, contesta amablemente a mis preguntas, dándome una somera idea de la trascendencia de este cultivo.

—¿Cuál es el papel futuro de la industria champiñonera, en nuestra Patria?

—Enorme. Nos hallamos en los principios de una nueva industria española. Hasta hace poco el champiñón era prácticamente desconocido, excepto en los grandes núcleos de población. Durante mucho tiempo se ha importado de Francia, gran nación champiñonera. El culti-

mos empezando. Pero, a título de curiosidad, puedo citar las siguientes estadísticas de la producción extranjera para que pueda formarse una idea de la importancia actual de este cultivo.

En Francia se producen unos 23.725.000 kilos anuales, lo cual supone la cantidad de 7.117.500.000 francos. Hay industrias con nóminas de 150 obreros. En el año 1906 la producción fué de 730.000 kilogramos. Francia tiene en esta industria una cuantiosa fuente de beneficios. El pasado año de 1954 exportó por valor de 350 millones de Francos oro.

tado, deshidratación, etc.), que serían un seguro frente a las posibles oscilaciones del mercado.

**EN NUESTRA PROVINCIA**

—¿Qué características ofrece este cultivo, en nuestra provincia?

—Como en toda España, está en sus comienzos. Yo quisiera añadir a los posibles productos champiñoneros, ofreciéndoles mi asesoría técnica, de una manera completamente desinteresada y cordial. Nos hallamos ante una futura gran industria nacional. La puerta está abierta de par en par. Solo falta entrar y seguir el camino.

En cuanto a esta plantación que hemos visitado explotada por mí, con la colaboración de unos 19.200 kilos por temporada, el túnel tiene 300 metros de longitud, aproximadamente, por 75 de altura, en su parte más elevada y unos 8 de anchura. Su producción puede calcularse en unos 19.200 kilos por temporada.

**PERSPECTIVAS**

—¿Qué papel puede tener el Estado en esta nueva industria española?

—La protección es importantísima en los inicios de esta industria. En nuestro caso, por ejemplo, no nos hubiera sido posible poner en marcha la industria sin las facilidades recibidas de Fuerzas Eléctricas de Cataluña, S. A. Especialmente, se impone una intervención estatal en el aspecto de la fabricación de semilla. Alguna vez se han producido escandalosos

fraudes, por parte de las casas suministradoras (todas ellas excesaria la producción nacional de semilla, lo cual no es ningún secreto industrial, exige tan solo un capital suficiente y técnicos apropiados. Podría encargarse el mismo Estado de la fabricación o bien confiar la producción a una institución, casa o casas determinadas, bajo su control directo, naturalmente. Yo creo que en la fabricación de semilla, no puede preconizarse una libertad absoluta. Ello, claro está, es un punto de vista personal.

Resumiendo: Si, con la adecuada protección estatal, logramos independizarnos en esta rama de la producción, habremos adelantado un paso más en el robustecimiento de nuestra economía nacional, tan repleta de realidades y de esperanzas. Lograr una abundante producción champiñonera debe ser nuestra meta. No sólo abarataremos un producto, que hoy traémoslo, otras, la semilla ha llegado en malas condiciones. Todo ello hace que sea muy necesario, en el día, no está, al alcance de todos los bolsillos sino que ayudaremos a vencer el paro obrero y, en términos generales, abriremos una nueva y cuantiosa fuente de ingresos en nuestro panorama nacional.

Yo digo que sí.

El paisaje es de una impresionante adustez, extraordinariamente serena. Ya es de noche. Las aguas del pantano son de un verde profundo, casi negro.

Al fondo queda Sellés, muerto de frío y soledad.

El túnel está muy cerca de la presa. Una boca, tapiada. Delante de la puerta, una caseta y un perro enorme que atiende por «Krupp», nombre tedesco, eufónico y duro. Es una fiera. Ladridos, trirones de cadena... Entro aprisa.

Dentro, hay una antesala rústica con un S. Pancracio ahogado en laurel. Una puertecilla... Los champiñones...

El túnel es largo, oscuro y silencioso. Los caballos se extienden como olas petrificadas con pequeñas volutas de espuma blanca: los champiñones. Crecen arracimados amonajamente, unos contra otros. Hay pocos. La campaña toca a su



Caballos de estiércol dispuestos para la siembra

fin. Uno tiene ganas de gritar para ver si responde el eco. Se oye el tintineo monótono de las goteras. La temperatura es templada. Nota mucho vapor de agua en la atmósfera. Como un champiñón y lo acerco a la boca. Es chiquitín, reluciente, blanco-amarillento, tiene un tanto entre duro y esponjoso, suave. Lo dejo en su sitio. Al llegar al final del túnel veo una enorme estufa al rojo vivo. Otra antesala. Y el aire libre... Indudablemente no me gustan los espacios cerrados. Tengo sensación de ahogo.

vo del champiñón es un lucrativo negocio, de un gran porvenir. Tanto en su aspecto familiar como en gran escala. En efecto cualquier persona puede cultivar en su propio domicilio una pequeña cantidad de champiñones que puede representarle unos ingresos complementarios y saludables. Pero lo ideal, en nuestro ambiente nacional, es la producción en gran escala, capaz para nutrir nuestra demanda e incluso, la exportación. Como lo he dicho antes, en España esta-

**EN LA BOCA DE UN TUNEL**

Me he desplazado hasta el pueblo de Sellés para poder ver «al natural» un cultivo de champiñón. Ya han estado ustedes en Sellés. Es un punto de gran porvenir veraniego. Está cerca, relativamente, de nuestra ciudad, tiene el amplio pantano, la «Fonda del Lago» y los maticos de pino y chopos de las márgenes que ofrecen un adecuado refugio en las horas del mediodía. La plantación de champiñones está situada en un túnel vacío, propiedad de Fuerzas Eléctricas de Cataluña, Sociedad Anónima. La historia de este túnel es muy sencilla. Tenía que pasar el tren por él, y como pueden suponer, no pasó...

Llegó, en compañía de don Francisco Huguet Viada, industrial champiñonero de nuestra ciudad, a media tarde. Todo el día ha llovido. El pantano es la imagen de la desolación. El Monte sech están recubiertos de nieve. Sopla un viento frío como un cuchillo. A lo lejos las sierras de la Conca y los grandes maticos piraenicos están recubiertos de una nube espesa, gris.

## IR DE TIENDAS...

No sé siquiera si la expresión es correcta. Con seguridad, se trata solamente de una frase-tópico, de esas que alguien inventa y todos adoptan, sin saber exactamente el significado. Este, en efecto, es un poco abstracto. Comprende desde la avidéz curiosa y naturalísima, por todo lo que un escaparate puede ofrecer hasta el incansante ir de tienda en tienda, a la caza de un objeto, una tela sutil, o cualquier cosa susceptible de ser deseada y comprada.

Todo esto viene a cuento de la estación. En efecto, aunque la primavera haya constituido tema obligado de poetas y poetas fáciles, aunque se haya hablado de ella más en espíritu que en materia, aunque se la suponga una señorita desinteresada y perfectamente natural, prestada al viento su cabellera clara, lo cierto es, amigas mías, que la primavera cuesta cara. Cuando no es todavía más que un anuncio, sin saber explicar-nos el por qué, sentimos unos deseos enormes de comprar, de renovar, de estilizar. Quisiéramos, a ser posible, vestirlo todo de claro. Quisiéramos y a veces el deseo es tan intenso que produce hasta dolor, volver a empezar por el principio las cosas, los hechos, las maneras.

Por eso, y no es exageración, ir de tiendas, para nosotras, en esta bonita y demasiado breve estación, constituye un verdadero rito. El dinero es, a veces, lo de menos. Por escaso que sea,



nuestra imaginación sugiere fantasías sin cesar. En un escaparate hay una tela floreada; cerrando los ojos, casi sin esfuerzo, la vemos convertida en un sencillo cortinaje. Mas allá, un amarillo-paja, un gris perla, un tejido a cuadros, conducen nuestro esfuerzo mental hacia la figura propia que va cifando suavemente el clásico estilo de un «tailleur» o la línea juvenil de un vestido de entretiempo.

Se deduce de lo dicho que ir de tiendas es ir de compras no es correctamente lo mismo. Lo segundo es lo práctico. Lo que no debería estar de acuerdo con la primavera, pero que, inevitablemente, la precede, la acompaña y aún la sigue.

Sin embargo si lo primero es rito, lo segundo es arte. Saben escoger, no lo mejor, ni lo más caro, sino sencillamente lo que está de acuerdo con una misma, con su propia manera de pensar y de ser y sobre todo con aquél preconcebido ideal que llevamos dentro, constituye una prueba difícil, de la que muchas no saldríamos airosas. En contra de nuestro éxito está la incertidumbre, la poca fe en el propio éxito y sobre todo, el dependiente.

Algún día, sin embargo, quisiera hacer la apología de este

último. Del dependiente, quiero decir. Del que hora tras hora, aguarda tras el mostrador todo lo que una cliente, que sólo a ella me refiero, quiera explicarle. Porque amigas mías, al lado de esa mujer espiritual que acaba de pintarnos; de esa mujer que más que ir de compras sueña que va, está la que quiere comprarlo todo y en su afán, exige que se le muestre todo. Está también la que no acierta a explicar lo que realmente busca, se contradice a cada momento y acaba por adquirir algo que



La mujer se tranquiliza. Para su manera de razonar, lo caro y lo extraordinario o difícil de adquirir están en razón directa. Y cuando al día siguiente recibe el paquete, muy bien hecho y con sellos por todas partes, está convencida de que aquello no se lo habían enseñado en ninguna parte. El dependiente, sin embargo, podría decirnos lo contrario. Y podría darnos también unas sencillas lecciones de psicología, aplicadas en este caso, a una cliente difícil.

Como final, ahí va una sugerencia: es preciso convencer al mundo, de que el comprar no es para nosotras una necesidad física, sino una especie de incentivo atávico, un sentirnos a gusto entre lo desconocido, un querer rodearnos de belleza aun en medio de las múltiples necesidades actuales.

D. SISTAG

## TARREGA

Viene de la pág. 6

y ampliación del abastecimiento de aguas potables y su red de distribución interior; la urbanización de la Avenida del Generalísimo (Arrabal del Carmen), así como la solución de los problemas planteados con motivo del nuevo trazado, es asunto que pretendemos también resolver, así como el enlace práctico y más adecuado del Grupo de Viviendas Protegidas con el centro de la ciudad. Y con ello sólo iniciamos la enumeración de una larga serie de proyectos.

—Volvamos al exterior señor Alcalde, porque LABOR tiene un ámbito netamente provincial. Evase pues orientarnos sobre el próximo Mercado del Automóvil.

—Me parece muy bien. Hemos ya recibido el correspondiente permiso y nos aprestamos a celebrarlo por sexta vez los días 21, 22 y 23 del próximo

Mayo. Y ante el éxito conseguido en los cinco anteriores no podemos echarnos atrás, antes al contrario. Ello nos obliga a una cantante superación, aunque tratándose de un hecho de tan amplia resonancia nacional, gustosamente aprovecho la oportunidad para solicitar de todos en una iniciativa tan lograda, que escapa ya de nuestro propio ámbito.

—¿Nada más señor Alcalde? —Sí haga constar ante todo y sobre todo que con su granito de arena Tarrega no aspira a otra cosa que a servir los intereses de la provincia toda y de nuestro Estado, bajo la égida del Caudillo. Y también agradecer a LABOR la oportunidad que me ha brindado de ponerme en contacto con los amplios sectores provinciales donde se difunde.

—Muchas gracias, señor Alcalde. Y hasta otra.

José Castellá Formiguera.

# Ambiente

## APUNTES de buen humor

### LA MUJER ARABE

Apenas el sol, del brazo de la gentil Primavera, se ha aproximado un poquito más a nosotros, ya hemos podido apreciar en alguna linda muchacha, por esas calles, el curioso fenómeno que nos anuncia la llegada del buen tiempo: la ampliación audaz del escote y la ocultación de los femeninos ojos tras unas antipáticas gafas ahumadas. ¡Ellas, que con una sola mirada precipitarían al mismísimo astro-rey hacia el ocaso!

No sé por qué, acaso por la fuerza del contraste, mi pensamiento ha volado hacia la mujer árabe, hacia esas inteligentes hijas de Eva a quienes la costumbre —ya que no el dogma— obliga a taparse la cara, hurtándola a las miradas extrañas. Y ya por asociación de ideas he recordado una canción, de rambona musiquilla, que se cantaba por esos escenarios hace algunos años. Yo se la oí a una pipipleta y guapa muchacha que cantaba ataviada a la usanza morisca. Y decía así el estribillo:

«Del Corán yo reniego, pues ¡hay que ver el papel aburrido de la mujer...!»

Y terminaba la canzonetista con tal delicioso mohín de en-

fado y desaliento la tal letrilla, que, oyéndola, mi pensamiento estimulado y tocándose con el codo, me incitó a la siguiente reflexión:

«Tiene razón la muchacha. No hay derecho a que los musulmanes fastidien a tanta guapa de ese modo. Hemos de hacer algo por la mujer árabe, caramba...»

Y no pudiendo hacer otra cosa, a partir de entonces confieso que he seguido siempre con simpatía, a través de los relatos de los escritores africanistas, su lenta pero irresistible emancipación.

Bien está que los españoles llevemos fama de atrevidos, por amor de ciertas reminiscencias que no nos conviene en este momento analizar. Pero es que el criterio que sobre la mujer sostienen los señores esos de turbante y chillaba, se las trae. Ya para empezar, según cuentan, el hablar de fémica entre ellos es un detalle de mal gusto. Luego, osan decir a quien quiere oírles, con gesto enturbiado: «La calle es para los hombres. Y las azoteas, para las mujeres y los pájaros.» Y así sucesivamente. En resumidas cuentas, que acaban dejando a las pobres chicas con sólo los ojos a la intemperie, y ya, hasta la punta de las babuchas, al curioso observador no le queda otro recurso que soñar con el dulce contenido de aquellos jaqueques, imaginando los invisibles encantos físicos de Fátima, de Feloma o de Menusa.

Eso sí, según afirman los doctos en la materia, el Corán contiene más de 50 versículos en favor de la mujer. Pero, por lo visto, los hijos de Mahoma, sus intérpretes, son de alivio...

Ahora bien, cuando hace algún tiempo lei que las muchachas marroquíes iban ya al cine, pensé para mis adentros: «¡Ay, mohamedes, y qué mal os veo...! Poco os va a durar la tiranía.» Y así ha sucedido, al parecer en una buena parte del Marruecos francés, según vemos en un interesante reportaje. De un garboso y energético puntapié, las mortas de las ciudades han arrumbado para siempre el jalque y las babuchas. Y en cuanto al velo que cubre su rostro, es de tal en-

no aquél español que, visitando cierta parte del mundo árabe poco después de terminar la última guerra mundial, observó emocionado cómo, contra la costumbre de siempre, un moro regresaba del campo a pie mientras su esposa cabalgaba en ligero borriquillo abriendo marcha, a respetable distancia de aquél.

«¡Loado sea Alá! —exclamó dando una gran voz nuestro compatriota— que permite, por fin, que la mujer árabe sea ya una reina para su señor marido...»

Un oyente rompió a reír de buena gana.

—No sea usted ingenuo, hombre de Dios —aclará—. En rigor el moro se sacrifica en ir andando porque en estos campos no es raro que estalle alguna mina. Por eso envía al jumento y a su mujer por delante...

JAIME

**Comercial de la Construcción**  
MATERIALES PARA EDIFICACIONES Y OBRAS EN GENERAL

ALMACENES: Av. Gral. Mola, 16 y 18-S. Martín, 92

VENTAS Y DESPACHO: Av. General Mola, 16 - Teléf. 2607

**LERIDA**

AZULEJOS SELECCIONADOS DE CALIDAD

“ROCALLA” MATERIALES DE FIBROCEMENTO AGENCIA DE VENTAS

“SOLITEX” TEJA CERAMICA RECTA DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

**VIDRERIA ARTISTICA**

**SECCIÓN VIDRERIA**

VIDRIOS ESPEJOS CRISTALES MARCOS MOLDURAS CORNICIOS

LUNAS ESTILO VERSALES, VENECIA BISUELOS, PUIDOS, GRABADOS LUNAS SECURIT

**ALER**  
Cristalerías y Vidrierías, S. A.

VENTA, DESPACHO Y EXPOSICIONES AV. CAUILLLO, 39 - TELEF. 1750

**LERIDA**

ACRISTALACION DE OBRAS Y ESTABLECIMIENTOS

**MOTORES DIESEL MATAÇAS**  
ROSELLON, 288 - TEL. 37 03 00 - BARCELONA

AGENCIA OFICIAL

**TALLERES Peremarch**

Balmes, 3 - Teléfono 3042 - LERIDA

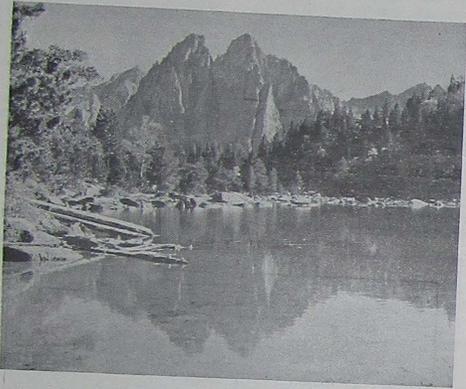
# Campo y Vida

## EXCURSION DE PESCA A COLOMERS

Practicar el deporte de la pesca en sus variadísimas modalidades es de una belleza, que sólo puede compararse en parte, con el excursionismo de alta montaña con el que tiene muchos puntos de contacto.

Una excursión de pesca de trucha en la alta montaña, compuesta de cuatro pescadores decididos y amantes de la naturaleza, es lo que probaré de explicarles seguidamente.

Situación: Cualquiera pueblo del Valle de Arán. Es la víspera de la excursión que durará dos días y allí estamos reunidos los



cuatro amigos repasando las listas de menesteres. Éndole los últimos toques a la organización: aparatos de pesca, vestuario, comestibles (sin olvidar la sal y aceite) hora de marcha, medios de locomoción y entusiasmo para emprender la marcha al parar el alba, hacia los lagos de la región de Colomers.

Hasta Tredós vamos montados en camión y desde allí, con el peso repartido en nuestras mochillas, emprendemos la marcha por la ribera del «Aiguallós». La primera media hora resulta monótona por la igualdad del terreno que pisamos, pero al llegar al bosque de los Baños de Tredós ya todo cambia. Llegamos a un momento en que se impone hacer un alto en el camino para contemplar la belleza del panorama que se ofrece al caminante (hay que aclarar que la carretera forestal ha terminado y se continúa el camino por una senda o camino de herradura).

Sentado en una piedra del borde del camino, uno se solazaba con la contemplación del escenario que a la vista se ofrece. A la derecha, hay una gran espesura de abetos, de un verde oscuro muy subido, que va elevándose siguiendo el desnivel del terreno. Por el centro, el pequeño río se desliza mansamente. En contraste con la espesura del bosque, al frente y a

la izquierda, se divisa un gran prado, salpicado de flores multicolores. Y como telón de fondo, la magnífica montaña de tonos violáceos, con sus tarteras de alivio y con algún abeto rebelde que ha resistido las avalanchas invernales.

Desde allí hasta Colomers, cada recodo es un encanto. El camino va subiendo paulatinamente, alcanzando «Aigües Tortes», entre pinos, abetos, granito y flores, muchas flores. Llegamos, incluso, un momento, en que el sendero cruza por enmedio de un prado, tan sembrado de flores amarillas, que a uno le da lásti-

# LAS RAICES

Hay aforismos jurídicos de una extraordinaria plasticidad, de una gran fuerza expresiva. Este, por ejemplo: «Mors omnia solvita. La muerte es el fin de todo, ciertamente. La gran incógnita, el parentés final, el hito separatorio de las dos vidas. Los que nos preceden en el camino de luz y de sombras —luz de esperanza, sombra de temor— van al recuerdo de sus personas y a la realidad de sus obras.

Hoy quiero hablaros de una figura representativa de la intelectualidad ciudadana, de Mosén Pere, como todos le llamábamos, que deja un rastro de prestigio y de afecto. Y quiero hablaros de él con la máxima sencillez, diciendo simplemente lo que recuerdo, lo que recuerdo a cualquier ex alumno suyo.

Mosén Pere, en la catedral, que es donde yo le he conocido, era un hombre bueno. Me molestaba el sabor tópico, estereotipado, de la frase, con resabios legales, pero es exacta. La clase de Mosén Pere discurría sin temor ni impaciencia. Era un buen profesor. Sabía unir la enseñanza con un cierto espíritu paternal que templaba su recto sentido de la justicia. Jamás le vi fuera de sí. Siempre mantenía una misma tónica de seriedad familiar, si cabe esta manera de expresar su modo de ser característico. Con él hemos aprendido cientos de lecciones los verbos irregulares franceses, las sutilezas fonéticas de las vocales galas y el uso adecuado del partitivo, entre otras

gen, del que se sentía orgulloso. Pero no hablo jamás de su brillante historial académico, de sus grados y títulos. Mosén Pere era un hombre que cumplía una voluntad sincera y unos frutos bien apreciables y que, al mismo tiempo, hacía partícipes a los alumnos de su modo de ver las cosas, tan sensato y tan clarividente.

Tan sólo esto ya bastaría para motivar este artículo. Pero es que hay algo más en su objeto, para nosotros, los ex alumnos del Instituto, de la Escuela Normal, del Seminario Comarcal. Algo más que nos hace condoler de su pérdida. Mosén Pere es una figura principalísima en nuestros recuerdos escolares.



# MOSEN PERE

por Jaime Sánchez Isaac

con él ha fallecido un pedazo de nuestra propia vida, de nuestros mejores años. Aquellos años maravillosos en que el estudio se mezcla con el juego en que se abren horizontes ilustados frente a los ojos juveniles, titilantes de ilusión, en que nacen las vocaciones de estudio, en que todo tiene un aire gozoso y dorado de irreverencia y de irresponsabilidad vital. Mosén Pere está ya, definitivamente, en la otra orilla de nuestra vida, nebulosa, idealizada y totalmente irreversible.

Recuerdo que una de las primeras clases que tuve en el Instituto fue con él. Estaba algo asustado, como todos. Yo concebí la tradición. Los exalumnos «d'enguany» reciben los primeros días de «clases» — con el gusto en el alma de la escuela primaria maternal — tiene a l g o de atemorizante y un mucho de excitado. Mosén Pere nos hizo entrar con suavidad, como si nos comprendiese. Rezamos un Ave-María. Había un silencio que podía contarse con el dedo. Después preguntó:

—¿Alguno de vosotros sabe francés? Los que sepan que salgan a la pizarra.

Salieron unos pocos que recitaban el Padre Nuestro y decían «merci beaucoup».

Y entonces nos explicó el chiste tradicional, de éxito asegurado, que hoy me parece insípido e incoloro, pero que entonces me hizo gracia.

# ESCENARIO

## VIVENCIA DEL "JAZZ"

Ha tenido lugar en Madrid, un gran concierto de «jazz», en homenaje a Gershwin. El éxito de la sesión ha puesto de nuevo y significado no han sido nunca debidamente comprendidos.

Es curioso observar que, al hablar del «jazz» ha existido de lado planteada sobre la base de un desconocimiento. Su discusión ha sido siempre un punto de partida falso, desenfocado. Su discusión ha sido tan absolutamente heterotópica. Tomando como patrón de medida la música clásica, forzadamente habían de resultar absurdas e incomprensibles las formas «jazzísticas». Y la falacia de tal planteamiento ha sido alimentada con contumacia por quienes, por incapacidad material que por otra cosa, no podían comprender lo que el «jazz» es y significa.

El «jazz» es un fenómeno típico y característico de nuestro siglo. Pocos hay tan representativos como él. Contiene toda una gama de elementos que se reconocen fácilmente en la vida de nuestra época. Es, en su mismo punto de partida, una pura y sencilla a la formas refinadas, clásicas y consagradas, de la vida



burguesa ochocentista. Está fundamentalmente basado en el ritmo, que es un elemento vital y dinámico, y su lenguaje expresivo ha venido a sustituir la melodía por la armonía. Su sentido de la improvisación delata el nervio, la insaciable inquietud de espíritu impulsiva y creadora. Y hay un claro reflejo de la obra colectiva, en la increíble fusión final de aquellas improvisaciones, en el «swing» único y definitivo de toda la banda.

Para encontrar todos estos elementos en su pureza, hay que remontarse, desde luego, al «hot», y no es prudente encerrarse en puritanismos, puesto que todos los estilos, tendencias y escuelas que se han ido desarrollando, no son, a la postre, sino la suprema confirmación, por su misma multiplicación y variedad, de la vitalidad que el «jazz» lleva en sí, y del vigor de su fuerza originaria.

Los Armstrong, los Waller, los Ellington, los Carmichael, están ya más allá de toda discusión. Como lo están tantos clásicos, porque los tiene el «jazz» desde hace muchos lustros, como «St. Louis Blues», «Some of these days», «Black and blue», «Stormy weather», «Basin Street blues» y tantos otros. Lejos quedan ya, aunque desde luego quedan, los espirituales, los estilos Nueva Orleans, St. Louis o Chicago. Más cerca están, en su sucesión histórica, las formas del mal llamado «swing», del «bebop», del «jazz progresivo» actual, «Hard bop», los nombres de Goodman, Krupa, Parker, Gardner, Hines, Reinhardt. Toda una lista de autores, de obras, estilos e intérpretes, que definen, porque están y porque son.

Hay que hablar, pues, no de ceguera voluntaria, sino más sencillamente, de total incapacidad de comprensión. Cuestión de edad, de ser de esta generación o de la otra. Aunque no todos los de esta generación sientan el «jazz». Porque no puede comprenderse, sino sentirse. Y hay muchos que, aunque vivían en esta época, no sienten esta época. Que no sólo no es lo mismo, sino que puede llegar a ser exactamente lo contrario.

El «jazz», ya lo he dicho, es un fenómeno de hoy. Un fenómeno tremendamente humano. Y como todo lo humano, hay que sentirlo, vibrar, para poder comprenderlo. Y ese sentir y ese vibrar, no voy a entrar en si es mejor o peor, pero es desde luego, distinto.

MIRADOR

dad con la invitación a que nos acompañen, con lo que la mesa-día es amplia. Se hace honor a la trucha, a la leche, y a la noble amistad de los pescadores. ¿Qué más puede desearse en un solo día?

Al día siguiente como era nuestro propósito seguimos pescando truchas y más truchas en un lago tras otro. Y con los ces-

# VUELTA A ESPAÑA CON "MOBYLETTE" G. A. C.

El pasado jueves estubo en Lérida, nuestro compañero en lides periodísticos de Zaragoza, Luis Alonso Estévez, muy conocido por su seudónimo «Arakón», que se propone dar la vuelta a España con el ciclomotor nacional «Mobylette».

Le abordamos antes de emprender la quinta etapa de Lérida a Huesca, y amable contestó nuestro interrogatorio:

—¿Cómo se le ocurrió esta vuelta a España?

—Con el afán de demostrar que con estos aparatos se está dando el golpe de muerte a las bicicletas, y se puede ir a todas partes, incluso recorrer toda España.

—¿En cuánto tiempo piensa hacerlo?

—Más o menos en unos cincuenta días, con una o dos etapas de un promedio diario de 150 kilómetros, y un total de 5.328 kilómetros aproximadamente.

—¿Cuántas etapas lleva recorridas?

**MOTOCICLETAS**

Mundialmente famosas. Máxima garantía de la industria italiana en España.

**Moto Guzzi, «65»**      **Moto Guzzi, «Z» 98**  
**Triciclos de reparto Guzzi, «65» y «Z» 98**

**Y los nuevos modelos**

**M V 125 cc. y 150 cc.** con suspensión hidráulica y 4 velocidades.

En los tipos Comercial, Turismo y Sport, 80, 90 y 110 kms. por hora respectivamente.

Pida una demostración en **Talleres Peremarch**

## VARIEDADES

EL «JAZZ» SUELE SER, ENTRE NOSOTROS, sinónimo de música de baile.

Tremendo error. Cualquiera parecido entre lo que aquí se toca y el «jazz» que producen los negros y las buenas orquestas blancas de algunos países, es pura coincidencia.

HA CEDIDO ALGO LA MODA. Pero hace pocos años, no DA. Pero hace pocos años, no había capital, ni ciudad, ni entoldado de Fiesta Mayor, que no anunciara con grandes titulares: JAZZ-HOT, GRAN CONCURSO DE JAZZ-HOT.

Bueno, era de risa. Porque aquello no era ni «jazz», ni «hot». Era el mismo «vacarme» infernal que las mismas orquestas venían vomitando día tras día, desde hacía algunos años. Furo truco publicitario. Ahora se llaman ORQUESTAS ATÓMICAS. Y son las mismas.

EN ESPAÑA, EL «JAZZ» NO HA TENIDO UNA GRAN DIVULGACION. Aparte de la música de baile propiamente dicha, interpretada por unos pocos conjuntos de regular categoría en las grandes ciudades, es poco conocido y, por ello mismo, poco comprendido. Sólo en Cataluña tiene alguna tradición.

Por Barcelona han pasado, excepcionalmente y en sesión única, algunos de los grandes

intérpretes del «jazz». Concretamente en los últimos tres años, han actuado en la ciudad condal, Mezz Mezrow, Dizzy Gillespie y Lionel Hampton.

Tres negros de primerísima fila y tres éxitos memorables.

COUNT BASIE, UNO DE LOS MEJORES PIANISTAS DEL «JAZZ», actuó por primera vez en París, hace pocos meses, al



frente de su orquesta. Cobró a razón de 875.000 francos por día. Lo cual parece ser —y es ígúe diantre!— una cifra conspícua.

Así se comprende que estos «farances» sólo puedan actuar en ciudades y países en que el número de «fanats» haga posible la empresa económica de contratarlos. En el caso de Basie, con todo y lo ofrecido del presupuesto, la Sala Pleyel salió a lleno por sesión. Y cada lleno representaba unos ingresos de dos millones de francos.

Así va se puede.

# Deportes

## EL PROBLEMA DE LAS LESIONES



Las lesiones siguen siendo, por desgracia, la plaga de nuestro fútbol, contra la que hasta ahora se han mostrado ineficaces todas las medidas ideadas, informadas quizá de mejor voluntad que de positivo acierto.

En un deporte tan eminentemente profesional como es hoy día el fútbol en España, parece que debieran ser los mismos jugadores los más decididamente interesados en desterrar de nuestros campos todo vestigio de juego agresivo, malentendido o, simplemente, peligroso. Y ello, por la razón evidente de que esas prácticas censurables no hacen sino poner en peligro el porvenir profesional de los jugadores y, como consecuencia, la estabilidad económica de muchas familias que hoy viven del fútbol.

Pero por alguna razón que no hemos llegado a comprender nunca, a los jugadores les falta en esta cuestión la lógica más elemental y obran, con frecuencia, con una irreflexión y una inconsciencia realmente sorprendentes. Y porque esto es así, porque falta la voluntaria sumisión a unos procedimientos que deberían ser admitidos como una necesidad vital, ineludable, se precisa una decidida e implacable actuación por parte de los altos poderes deportivos, para imponer coactivamente las normas que garanticen la práctica sin violencias y sin peligros, de nuestro espectacular deporte.

La iniciativa debería partir de la Federación Española y, claro está, deberían ser los árbitros los encargados de velar en la práctica para que se cumplieran las disposiciones tomadas por el alto organismo deportivo. Pero el mal está demasiado extendido para que podamos pretender que se solucione con el concurso de unos graves federativos y unos pocos árbitros convertidos en implacables jueces de nuestros campos. Para atajarlo se precisa la colaboración de todos los que componen el complejo mundo del fútbol y, principalmente, del público.

Por muy acertadas que sean las medidas federativas, por muy buena voluntad que tengan los árbitros en exigir su cumplimiento, si la actitud del público sigue siendo, como hasta ahora, aprobatoria para toda decisión encaminada al castigo de los jugadores enemigos, e invariablemente opuesta a admitir como justa cualquier medida condenatoria tomada contra los jugadores propios, los buenos deseos de los dirigentes de nuestro deporte no pasarán de eso, de proyectos, muy bien concebidos, excelentemente elaborados, pero sin el más pequeño resultado práctico. Porque los árbitros, por mucha que sea su energía, no podrán imponer su voluntad, si el tomar cualquier decisión, en el ambiente hostil y, con frecuencia, agresivo, de nuestros campos, deba constituir poco menos que una heroicidad.

Es preciso pues que los aficionados contribuyan con su ponderación, con su buen sentido, a facilitar la labor de los que intenten desterrar las violencias de nuestros campos de fútbol. Sino, deberemos resignarnos a seguir contemplando el espectáculo poco edificante de todos los domingos: jugadores que caen con las piernas o los brazos rotos, malogrando muchas ilusiones y legítimas aspiraciones, y comprometiendo el bienestar de muchos hogares que viven de nuestro primer deporte.

LUIS PORTA

## FUERA DE JUEGO

Mor y Jové nos han demostrado entre otras cosas que nuestra idea muy extendida de llegar al equipo ideal mediante el integrado único y exclusivamente por jugadores de la cantera local, es una cosa no tan fácil como parece a simple vista, sino bastante complicada, para llegar a la cual ha de tenerse por parte de todos mucha paciencia. Porque usted toneladas de paciencia, en la afición y todavía nos quedaremos cortos. ¿Sabría ensayar con resignación los primeros reveses del juego que representan estos muchachos? Y, sin embargo, ahí está la solución.

La Felguera fue la comprobación de que los partidos se disputan según el valor de los puntos directos o indirectos y que cuando el valor de los puntos es negativo en todos los aspectos, lo mejor es vegetar sobre las rentas.

Viendo el juego que dieron en la última jornada de la liga los internacionales «bes», especialmente la línea de vanguardia, uno llega a la conclusión de que lo que se ha demostrado palpablemente en los recientes partidos internacionales es que Francia no es Grecia, en lugar de que el «A» sea el «B» o el «B» el «A» que para nosotros tanto monta.

Fonseca y Ribelles se quedarán en Llerida la próxima temporada con permiso del Real Madrid, pero no se asusten ustedes porque precisamente merced al Real Madrid el Llerida

podrá tener un gran equipo la próxima liga, en la cual los de Llerida también muchas mercedes.

Kubala, sí; Kubala, no. Así va deshojando la margarita el año el mejor espectáculo de la temporada con la venida de la España Industrial de Barcelona. Podemos anticipar que se hace todo lo posible para que sea: Kubala sí.

El Llerida es mucho más fácil pasar de invierno a verano que no ascender a primera división. No sabemos si afortunada o desgraciadamente.

Si ustedes saben interpretar me los diré que las alineaciones del Llerida se hacen en la actualidad pensando en el futuro, sin olvidar el presente. Por eso actúan los jugadores que las circunstancias aconsejan, aunque a usted le sobre o le falte alguno.

Lo que mas escasea hoy en el fútbol español son interiores. No les extrañe por lo tanto que buscando el juego por lo más difícil, Mor y Jové saliesen discretamente de la prueba.

Dicen que van a inventar una competición para que podamos vamos a jugar la liguita. Y perdónen que me meta y les meta a ir pasando el rato los que no ustedes como personas activas del juego, pero es que creo que nosotros somos los que jugamos y nos divertimos.

Fonseca, Ribelles, Mor y Jové, nos recordaron, en algunos momentos, que en el fútbol existe algo que se llama cuadro mágico. Ya casi lo habíamos olvidado.

Todavía quedan partidos para hacer pruebas sin riesgo de ninguna clase. Cornado y Gensana —que no son interiores precisamente y pueden defenderse mejor— podrían tener una oportunidad.

Pellicer sería un gran jugador de noventa minutos si durante veinte no intentase hacer lo más difícil.

El mayor accidente de la próxima temporada es que vamos a ver muchas caras nuevas en segunda división.

Uno recuerda que el año pasado se ganó en León el partido y el derecho a jugar la liguita entonces se fué con Ilusiones y los puntos se cotizaban al máximo. Hoy los puntos están muy bajos según cotización Llerida. No nos sorprende, pues, sino se gana el partido.

MART.N.

## Hockey

### A NUESTRO HOCKEY LE FALTA MADUREZ

Muy discutido puede ser el encabezamiento de este comentario por aquellos aficionados que se apasionan, pero dejando aparte el cariño a la ciudad y al Club favorito, tenemos que es la realidad del hockey rodado en Llerida, y que ha sido motivo de decepción para un sector de públicos que solamente acude a los encuentros deportivos con el afán de presenciar victorias y éxitos, sin tener en cuenta que éstos se torjan con el tiempo y con el sacrificio.



que en el Deporte como en cualquier actividad humana es tan necesario.

Por otra parte algunos creemos que señalamos este defecto, si así queremos considerarlo, para justificar la actuación del Lista Azul, como nuestro más genuino representante en esta modalidad deportiva, o la de los Clubs de Borjas Blancas, Junceda, Cervantes, que más acusan este fallo.

Nada de eso. Sólo queremos sentar una opinión desapasionada y objetiva. Creemos sinceramente que lo que ha hecho el hockey lleridano en cuatro temporadas escasas de actuación, ascendiendo de la nada hasta la segunda división nacional, es toda una proeza.

Más alcanzado el punto actual, no es de extrañar que se resienta algún eslabón. Y éste es la falta de madurez de la mayoría de los jugadores.

Un solo hombre ha llevado al hockey sobre ruedas de Llerida del anonimato a la categoría nacional, y en él ha descansado toda la responsabilidad de preparar los partidos y ascensos. Este jugador ha sido José Ibero,

que cuando vino a residir en Llerida, aparte de su clase como jugador, ya había alcanzado una plenitud a través de las competiciones en que había participado con equipos de primera categoría. A los demás jugadores lleridanos, formados con sus enseñanzas, les faltaba bregar, se. Pero lo peor del caso es que hubo que aprovechar todos los que sabían patinar e ir ensayando formaciones sin conservar la misma durante más de una temporada. De esta forma desfiló, por el equipo los Fregola, Caldero, Montuol, Tejero, Barrutet, Celso, Bonet, etc., y los forasteros Olivella y Valmaja, no llegando a alcanzar esa madurez, competencia y experiencia tan necesaria a un equipo al llegar a cierta categoría. Solamente Companya, ha defendido durante tres temporadas consecutivas la puerta del Lista. Y ahí está como muestra de nuestra afirmación, al ser, aparte de Ibero, uno de los puntales del equipo, con sus actuaciones grises en algunos partidos, pero regular y bregado en general en todas las competiciones.

A finales de la pasada temporada fué abordado el problema con visión clara, incluyendo a los jóvenes Mallada e Inglés, y esta temporada, por otra parte, alternativa, para con la dirección del entrenador señor Bonastre conseguir la solidez y seguridad que requiere nuestro hockey y de las que hasta ahora ha carecido.

Creemos que el camino por recorrer no es difícil si se tiene paciencia y dan oportunidades y confianza a estos muchachos, para en un futuro próximo lograr la aspiración de todos los seguidores del hockey: el ascenso a primera división, con la seguridad de hacer un papel decoroso y no pagar la enovatación por falta de una madurez que solamente con el tiempo, asiduas competiciones, con equipos experimentados y confianza de los aficionados se consigue.

Los últimos éxitos del Lista Azul parecen indicar que la nueva etapa se ha iniciado con éxito. Esperamos que así sea y se continúe por el camino emprendido para lograr los jugadores con solera que tanta falta nos hacen.

JOSE PALOU V.

**FUTBOL** Campo de los Deportes  
DOMINGO DIA 3 DE ABRIL TARDE A LAS 4:45  
**ESPAÑA INDUSTRIAL - U. D. LERIDA**  
Campeonato Nacional de Liga - II División

## CARTELERA



### Cine Principal

HOY estreno  
ZALACAIN EL AVENTURERO  
Virgilio Teixeira y Elena Espejo T. menores



### Cine Fémia

HOY Estreno  
LA TUNICA SAGRADA  
Richard Burtón y Jean Simons T. menores



### Cine Granados

HOY Estreno  
HASTA EL FIN DEL TIEMPO  
Dorothy Mac-Guire y Guy Madison A. mayores



### Cine Victoria

HOY Estreno  
JULIO CESAR  
Marlon Brando y Greer Garson A. mayores



### Cine Rambla

HOY Estreno  
VUELTA DE ORIENTE  
Tilda Thamar - Ydes Vingent A. mayores



### Cine Cataluña

HOY  
AQUEL BANDIDO SOY YO  
Y JAK EL NEGRO  
Autorizadas mayores



## Tónico capilar

Interrumpe la caída del cabello  
y elimina la caspa

Francis

DE VENTA EN LAS MEJORES PERFUMERIAS

INSTITUTO DE BELLEZA FRANCIS - Pelayo, 56, 2.º - BARCELONA